

# SUPRA

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МР3-МАГНИТОЛА  
**SUPRA BB-23MUS**





## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение магнитолы **SUPRA**. Перед началом эксплуатации магнитолы просим Вас внимательно прочитать все руководство, особенно обращая внимание на раздел «**Правила эксплуатации и техники безопасности**», а затем сохранить руководство для использования в дальнейшем.

## СОДЕРЖАНИЕ

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
ПИТАНИЕ МАГНИТОЛЫ .....	5
РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ .....	6
ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАГНИТОЛЫ .....	6
НАСТРОЙКА ЧАСОВ .....	6
ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО .....	7
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ АУДИОФАЙЛОВ .....	7
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА .....	8
ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ .....	8
ЧИСТКА И УХОД .....	8
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ .....	9
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	10
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	10

## ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Этот знак означает, что прибор находится под высоким напряжением и возможно поражение электрическим током. Для обеспечения вашей безопасности запрещается снимать заднюю крышку прибора.

### Безопасная эксплуатация

Подключение оборудования к сети должно осуществляться при полном соблюдении установленных правил и нормативов, действующих на территории страны.

Извлеките прибор из упаковки и убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений. Уберите упаковочные материалы (пластиковые пакеты и скрепки) подальше от детей.

Прибор предназначен исключительно для использования в быту и должен быть использован только по назначению.

Перед включением прибора в сеть электропитания убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствует указанным на маркировке изделия. Подключайте прибор только к источнику переменного тока в розетку с надежными контактами.

Размещайте сетевые и другие кабели так, чтобы на них не наступали, не допускайте зажим кабелей какими-либо предметами.

Следите, чтобы шнур питания не соприкасался с горячими или острыми предметами.

Вилка питания магнитолы должна быть легкодоступна для включения/выключения.

Для полного отключения магнитолы выньте вилку кабеля питания из розетки.

Запрещается растягивать, сгибать и скручивать кабель питания. Запрещается использовать прибор, если кабель питания поврежден. Для его ремонта или замены следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

При отключении прибора от электросети никогда

не тяните за кабель питания или сам прибор, беритесь за вилку кабеля питания.

Запрещается заменять или наращивать кабель питания.

После использования прибора никогда не обматывайте кабель питания вокруг прибора, так как со временем это может привести к его излому. На время хранения прибора складывайте кабель питания аккуратно.

Не используйте прибор вне помещений.

Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также разбрызгивать на него воду или другие жидкости.

Прибор не предназначено для использования в условиях высокой влажности и конденсации влаги.

Не касайтесь прибора мокрыми руками.

Не размещайте на магнитоле посторонние предметы.

Не устанавливайте на приборе источники открытого огня, такие как, горящие свечи.

Не оставляйте устройство под воздействием прямых солнечных лучей.

Запрещается (даже в отключенном состоянии) подвергать прибор воздействию высоких температур (выше +60°C). Максимальная рабочая температура устройства +35°C.

Если прибор не используется, следует отключить его от электросети.

Не размещайте устройство под воздействием электромагнитного излучения, рядом с источниками тепла (включая различную аппаратуру, например, усилители) и в местах скопления пыли.

Берегите магнитолу от падений и ударов. Устанавливайте прибор на ровной и устойчивой поверхности.

В динамике магнитолы используется сильный магнит. Не храните рядом с ней магнитные карты и пропуска, кредитные карты, билеты, аудиокассеты, часы и др., т. к. это может привести к их размагничиванию.

Не используйте прибор рядом с источниками электромагнитного излучения (например, телеви-

зорами), в противном случае радиоприем будет неустойчивым.

Устройство не предназначено для использования детьми или людьми, нуждающимися в опеке, без соответствующего наблюдения за ними. Не позволяйте детям использовать прибор для игр.

Производитель не несет ответственности за последствия неправильного использования прибора или несоблюдения мер предосторожности и безопасности, или возникшие в результате неправильной установки.

## Вентиляция

Чтобы гарантировать достаточную вентиляцию и нормальную работу устройства, никогда не накрывайте его тканью или другим материалом, так как недостаточная вентиляция может вызвать перегрев и/или сокращение срока службы магнитолы. Для обеспечения достаточной вентиляции свободное пространство вокруг магнитолы должно составлять не менее 5 см.

Не помещайте посторонние предметы в вентиляционные и другие отверстия.

## Использование батарей

Неправильное использование батарей питания может привести к взрыву или утечке химикатов. Выполните нижеследующие правила.

Устанавливайте батареи только рекомендованного типа и размера.

Устанавливайте батареи в строгом соответствии с полярностью (+) и (-).

Различные батареи питания имеют различные характеристики. Не используйте вместе элементы питания разных типов.

Не используйте вместе старые и новые батареи. Одновременное использование старых и новых батарей снижает срок службы новой батареи или ведет к утечкам электролита из старой батареи.

Выньте батареи сразу же, как только они разрядились. Химикаты, вытекшие из батарей, вызывают коррозию. Если обнаружены следы утечки химика-

тов, удалите их сухой тканью.

Выньте батареи питания из устройства, если оно не используется в течение длительного времени.

Выбрасывая батареи и элементы питания, убедитесь, что это сделано безопасным способом.

Никогда не бросайте батареи и элементы питания в огонь и не выбрасывайте их вместе с другими бытовыми отходами.

Узнайте в местных органах власти, как правильно утилизировать батареи и элементы питания.

## Уход за магнитолой

Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию прибор должен быть выключен, а кабель питания вынут из розетки.

Для чистки прибора не используйте растворители и другие химические средства, т. к. они могут повредить прибор.

Аккуратно протирайте их сухой или слегка увлажненной мягкой тканью.

## Техническое обслуживание

Техническое обслуживание магнитолы может проводиться исключительно квалифицированным техническим персоналом. В противном случае ответственность за безопасность и соответствие правилам пользования, ухода и техобслуживания возлагается на Пользователя.

При ремонте разрешается использовать исключительно запасные части рекомендованные производителем.

Следует обратиться в сервисный центр в следующих случаях:

- внутрь магнитолы попали посторонние предметы, либо на нее пролилась жидкость;
- магнитола попала под дождь;
- прибор упал и был поврежден;
- магнитола работает некорректно, в ее работе появились существенные изменения.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перемещении магнитолы из холодного места в теплое внутри неё может образоваться конденсат, который при включении может привести к сбоям в работе. Поэтому, перед эксплуатацией устройства в новых температурных условиях, для выравнивания температуры, необходимо выдержать прибор в выключенном состоянии в течение 1 часа, и в этот период не подключать вилку кабеля питания устройства к розетке.

Никогда не старайтесь самостоятельно ремонтировать магнитолу. В случае возникновения неисправности выключите устройство и обратитесь в специализированный сервисный центр.

Устройство состоит из электронных деталей, изготовленных с высокой точностью, разборка или какая-либо модификация которых может вызвать повреждение устройства.

### ВНИМАНИЕ:

**Несоблюдение требований эксплуатации и хранения может привести к преждевременному выходу магнитолы из строя или к поражению вас электрическим током.**

## ПИТАНИЕ МАГНИТОЛЫ

Магнитола может питаться от электросети или от батарей питания.

### Питание от электросети

Подключите штекер сетевого кабеля к гнезду на задней стенке магнитолы, а вилку для сетевого питания – к розетке электросети.

Питание будет автоматически подаваться от электросети даже при наличии установленных в аппарат батарей.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Во время грозы следует отключить кабель питания прибора от электросети.*

*В целях экономии электроэнергии отключите кабель питания прибора от электросети, если вы не пользуетесь магнитолой.*

### Питание от батарей

Откройте крышку отсека для батарей и установите в него 6 батарей типоразмера LR14 (UM-2), соблюдая полярность (соответствующие обозначения имеются внутри отсека для батарей). Закройте крышку отсека для батарей.

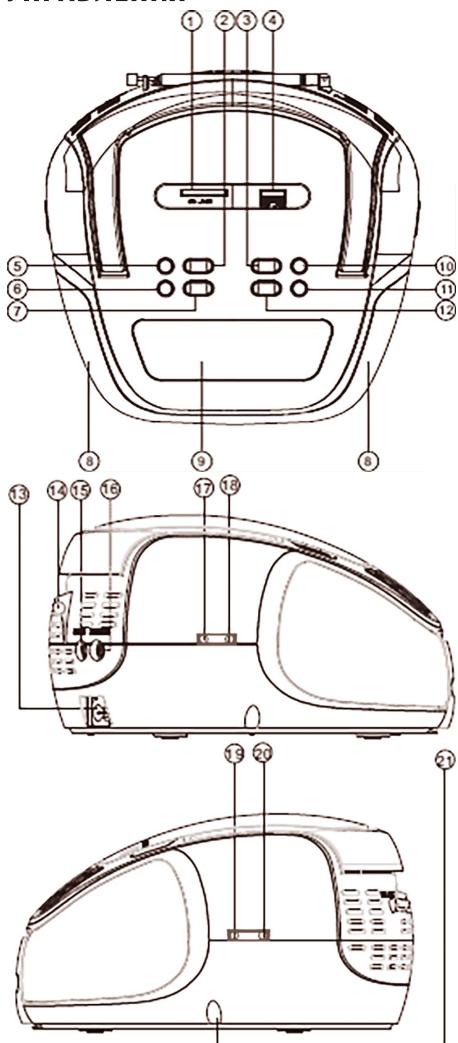
### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Чтобы магнитола начала работать от батарей, необходимо отсоединить от нее кабель сетевого питания.*

*Если вы не планируете использовать магнитолу в течение длительного времени, извлеките из нее батареи во избежание утечки химикатов.*

*Если громкость, на которой работает магнитола, уменьшается или звук стал искаженным, это означает, что необходимо заменить батареи.*

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ



1. **SD** Разъем для установки карты памяти
2. **FUNCTION** Кнопка переключения режимов магнитолы
3. **PLAY/PAUSE/TIME** Кнопка начала воспроизведения/паузы/настройки времени/автоматического поиска и сохранения радиостанций
4. **USB** Разъем для подключения накопителей USB
5. **STANDBY** Кнопка включения магнитолы/перевода ее в режим ожидания

6. **MEMORY** Кнопка сохранения радиостанций
7. **REPEAT** Кнопка повторного воспроизведения
8. Правый и левый динамики
9. ЖК-дисплей
10. **STOP** Кнопка остановки воспроизведения
11. **NEXT** Кнопка перехода к следующей звуковой дорожке/быстрой перемотки вперед/поиска радиостанций вверх по диапазону
12. **BACK** Кнопка перехода к предыдущей звуковой дорожке/быстрой перемотки назад/поиска радиостанций вниз по диапазону
13. Гнездо для подключения шнура питания
14. Телескопическая антенна
15. **AUX** Разъем для подключения внешнего источника сигнала
16. Разъем для подключения наушников
17. **VOLUME+** Кнопка увеличения громкости
18. **VOLUME-** Кнопка уменьшения громкости
19. **PRE-DN/-10** Кнопка переключения на предыдущую радиостанцию/перехода на 10 дорожек назад
20. **PRE-UP/+10** Кнопка переключения на следующую радиостанцию/перехода на 10 дорожек вперед
21. Крышка отсека для батарей

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАГНИТОЛЫ

Установите в магнитолу батареи или подключите ее к электросети. После этого магнитола будет находиться в режиме ожидания.

Нажмите кнопку **STANDBY**, чтобы включить магнитолу. Магнитола включится в режиме радиоприемника.

## НАСТРОЙКА ЧАСОВ

В режиме ожидания на дисплее магнитолы отображается текущее время.

Чтобы настроить время часов, в режиме ожидания нажмите кнопку **PLAY/PAUSE/TIME**, и значение часов на дисплее начнет мигать. Кнопками **NEXT/BACK** установите значение часов и нажмите

кнопку **PLAY/PAUSE/TIME**. На дисплее начнет мигать значение минут, кнопками **NEXT/BACK** установите значение минут и нажмите кнопку **PLAY/PAUSE/TIME** для подтверждения.

## ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО

### Переход в режим радиоприемника

При включении магнитолы она автоматически начинает работать в режиме радиоприемника.

Чтобы переключиться в режим радиоприемника из другого режима, последовательно нажмите кнопку **FUNCTION**.

### Автоматический поиск

#### и сохранение радиостанций

Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE/TIME**, чтобы начать автоматический поиск и сохранение радиостанций с сильным сигналом. Всего в памяти магнитолы может быть сохранено до 30 радиостанций. После завершения автоматического поиска магнитола переключится на первую радиостанцию. Чтобы прервать автоматический поиск, нажмите кнопку **PLAY/PAUSE/TIME**.

### Поиск и сохранение радиостанций вручную

Чтобы проводить поиск радиостанций вручную, последовательно нажмайте кнопку **NEXT** или **BACK**.

Чтобы сохранить найденную радиостанцию в памяти магнитолы, нажмите кнопку **MEMORY**. На дисплее отобразится номер, под которым сохранится радиостанция. Чтобы изменить номер радиостанции, нажмайте кнопку **PRE-UP/PRE-DN**. Затем нажмите кнопку **MEMORY** для подтверждения.

### Переключение по сохраненным радиостанциям

Переключайтесь по сохраненным радиостанциям кнопками **PRE-UP/PRE-DN**.

### Использование антенны

Для приема радиостанций устройство оснащено телескопической антенной. Выдвиньте телескопическую antennу и отрегулируйте ее длину и угол для оптимального приема.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ АУДИОФАЙЛОВ

### Переход в режим воспроизведения

Включите магнитолу. Подключите USB-накопитель к USB разъему магнитолы или установите карту памяти в соответствующий разъем магнитолы. После этого магнитола автоматически перейдет в режим воспроизведения аудиофайлов с USB/SD, при этом на дисплее отобразится соответствующий индикатор.

Если накопитель USB уже подключен к магнитоле или в нее установлена карта памяти, чтобы перейти в режим воспроизведения аудиофайлов из другого режима, последовательно нажмайте кнопку **FUNCTION**.

После перехода в режим воспроизведения воспроизведение начнется автоматически. На дисплее будет отображаться индикатор воспроизведения, а также номер текущей аудиодорожки.

### Управление воспроизведением файлов

Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE/TIME**, чтобы приостановить воспроизведение. Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE/TIME** еще раз, чтобы возобновить воспроизведение.

Нажмите кнопку **STOP**, чтобы полностью остановить воспроизведение файлов. Тогда индикатор воспроизведения исчезнет с дисплея, и на нем отобразится общее количество звуковых дорожек на накопителе или карте памяти.

Последовательно нажмите кнопку **NEXT/BACK**, чтобы переходить на одну дорожку вперед/назад.

Нажмите и удерживайте кнопку **NEXT/BACK**, чтобы быстро перемотать текущую дорожку вперед или назад.

В режиме воспроизведения нажмите кнопку **REPEAT** один раз, чтобы текущая дорожка непрерывно воспроизводилась устройством (на дисплее отобразится индикатор **REP**). Нажмите кнопку **REPEAT** еще раз, чтобы включить повтор всех дорожек (на дисплее будет отображаться индикатор

**ALL).** Нажмите кнопку **REPEAT** третий раз, чтобы отключить функцию повтора (на дисплее будут отсутствовать индикаторы **REP** и **ALL**).

### Замечания по работе с накопителями USB и картами памяти

Магнитола совместима со стандартными картами памяти и накопительными устройствами USB стандарта USB1.1/USB2.0. Тем не менее, некоторые накопители могут не читаться магнитолой, если их производители не полностью придерживаются стандартов USB1.1/USB2.0. Емкость подключаемых накопителей не должна превышать 32 Гб, а в качестве файловой системы должна использоваться FAT/FAT32.

Запрещается отключать USB устройство или извлекать карту памяти во время воспроизведения файлов, записанных на накопитель или карту памяти. Перед отключением USB устройства или карты памяти сначала остановите воспроизведение, нажав кнопку **STOP**, затем кнопкой **FUNCTION** выберите другой режим. При несоблюдении этих мер предосторожности возможно повреждение файлов или самого устройства USB.

При подключении USB устройств с потребляемым током более 500 мА требуется использовать дополнительный источник питания, в противном случае внутренние компоненты магнитолы могут выйти из строя в результате перегрева. Такие случаи не покрываются гарантией производителя.

Не рекомендуется сохранять в корневой директории USB устройств файлы с расширением .bin, это может привести к неисправностям в работе магнитолы.

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА

К входу AUX магнитолы можно подключить внешний источник звука, чтобы прослушивать его с помощью динамиков магнитолы.

Для этого соедините разъем AUX магнитолы и аудиовыход подключаемого устройства стандартным аудиокабелем с наконечниками 3,5 мм (в комплект поставки не входит).

Последовательно нажимая кнопку **FUNCTION**, выберите режим AUX, на дисплее отобразится соответствующий индикатор. Включите внешний источник и начните воспроизведение. Звук будет подаваться на динамики магнитолы. Отрегулируйте громкость внешнего источника (не устанавливайте громкость на слишком высоком уровне, чтобы избежать искажения звука). Вы также можете регулировать громкость кнопками **VOLUME+/-** магнитолы.

Для управления воспроизведением используйте кнопки управления внешнего источника звука.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ

Магнитола оснащена разъемом 3,5 мм для подключения наушников. При подключении наушников (в комплект поставки не входят) звук перестает подаваться на динамики прибора и переключается на наушники.

Перед подсоединением наушников кнопками **VOLUME+/-** установите невысокий уровень громкости. После присоединения наушников медленно увеличивайте громкость, чтобы определить уровень громкости, комфортный для прослушивания.

**ВНИМАНИЕ:** Медики не рекомендуют длительное прослушивание на высокой громкости через наушники, т. к. это может привести к необратимому ухудшению слуха. Если вы начали слышать звон в ушах или чувствуете, что ваш слух ухудшается, прекратите прослушивание через наушники и обратитесь к врачу.

### ЧИСТКА И УХОД

#### ВНИМАНИЕ:

Перед чисткой магнитолы всегда отключайте ее от электросети.

Во время чистки следите, чтобы внутри корпуса не попала вода или другая жидкость.

Чистите корпус, кнопки и ручки магнитолы сухой мягкой тканью.

Для чистки корпуса запрещается использовать воск, полироли или абразивные средства, т. к. они могут повредить поверхность корпуса.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если вы обнаружили проблему, то это не всегда означает неисправность. Перед тем как отдать магнитолу в ремонт, проверьте ее согласно следующим инструкциям. Никогда не пытайтесь самостоятельно ремонтировать оборудование, это приведет к отмене гарантии.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Нет питания.	1. Шнур питания неплотно подсоединен. 2. Батареи разрядились или неправильно установлены.	1. Плотно подсоедините вилку шнура питания в розетку. 2. Установите батареи правильно или замените их на новые.
Нет звука.	Не отрегулирован уровень громкости.	Отрегулируйте уровень громкости кнопками <b>VOLUME+/-</b> .
Дисплей работает некорректно. Магнитола не реагирует на нажатия кнопок.	Электростатический разряд.	Выключите магнитолу и отключите ее от электросети. Подключите магнитолу к электросети через несколько секунд и включите снова.
Невозможно воспроизвести файлы с накопителя USB или карты памяти.	1. Ошибка при подключении USB накопителя/карты памяти. 2. На USB накопителе нет файлов, формат которых поддерживается магнитолой.	1. Отключите USB накопитель или карту памяти, а затем снова подключите. 2. Подключайте к магнитоле USB накопители и карты памяти с файлами MP3.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Общие

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц

Батареи питания: 9В (6x LR14/UM-2)

Потребляемая мощность: 13,5 Вт

Габаритные размеры (ДхШхВ): 216x203x113 мм

Рабочая температура от +5°C до +35°C

### Радиоприемник

Диапазон частот FM: 64-108 МГц

### Характеристики звука

Выходная мощность (макс): 1,5 Вт x 2

Сопротивление динамиков: 4~32 Ом

### Совместимость

Воспроизводимые форматы: MP3

Накопители данных: USB1.1, USB2.0, SD до 32 Гб



**Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн, комплектацию и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован. При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте [www.supra.ru](http://www.supra.ru).



Изготовитель: СУПРА ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД  
КНР, Гонконг, Квинз Роуд Централ, 222, Кай Вонг Коммершиал Билдинг, ЛГ2/Ф., комната 2.  
Сделано в Китае.

Manufacturer: SUPRA TECNOLOGIE LIMITED  
Room 2, LG2/F, Kai Wong Commercial Building, 222 Queen's Road Central, HONG KONG.  
Made in CHN.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России:  
ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область,  
г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6б, оф. 203.

\**Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.*

Дата производства указана на упаковке и/или изделии.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим вас за приобретение продукции, выпускаемой под торговой маркой **SUPRA**. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну.

В случае если ваше изделие марки **SUPRA** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [www.supra.ru](http://www.supra.ru).

# **SUPRA**

**[www.supra.ru](http://www.supra.ru)**